

DODATOK č. 3  
k Zmluve o zabezpečení poskytovania stravovania pre zamestnancov  
č. 9500289 zo dňa 27. mája 1999

---

I. Zmluvné strany

1. Klient: Okresný súd Bardejov  
Partizánska 1, 085 01 Bardejov  
Zastúpený: JUDr. Jana Dubivská, predsedníčka okresného súdu  
IČO: 00165875  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK42 8180 0000 0070 0015 8555  
SWIFT: SPSRSKBA
2. Dodávateľ: Edenred Slovakia s. r. o.  
Karadžičova 8, P.O.Box 21  
820 15 Bratislava  
Zastúpený: Cyrille Favel, konateľ spoločnosti  
IČO: 31328695  
DIČ: 2020312294  
IČ DPH: SK2020312294  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s  
Číslo účtu : 2675000390/1100  
IBAN: SK84 1100 0000 0026 7500 0390

II. Predmet dodatku

Zmluvné strany sa dohodli, v zmysle článku IX. odsek 1 Zmluvy o zabezpečení stravovania pre zamestnancov č. 9500289 zo dňa 27. mája 1999, že sa mení článok IV. odsek 1 a odsek 4 zmluvy nasledovne:

1. Cena stravného lístka je stanovená vo výške 4,80 € s tým, že stravné lístky budú dodávané v hodnote 4,80 € s účinnosťou od 1. júla 2018.
4. Dohodnutú cenu klient uhradí bankovým prevodom v prospech bankového účtu dodávateľa v lehote 14 dní od dodania predmetu objednávky.

Ostatné ustanovenia článku IV ostávajú nezmenené.

III. Záverečné ustanovenia

Tento dodatok je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana po jeho podpísaní obdrží po jednom vyhotovení. Ostatné podmienky Zmluvy o zabezpečení stravovania



č. 9500289 zo dňa 27. mája 1999, pokiaľ nie sú v rozpore s týmto dodatkom, sa nemenia a ostávajú v platnosti.

V Bardejove, dňa 27-06-2018

V BARDEJOVE, dňa 27-06-2018

.....  
JUDr. Jana Dubivská  
predsedníčka okresného súdu

.....  
Cyrille Favel  
konateľ spoločnosti





## OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Cyril, Marc, Marie Favel**, dátum narodenia **25.5.1976**, r.č. **760525/9277**, bytom **Bratislava - Staré Mesto, Havlíčkova 1098/38, Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - identifikačná karta občana členského štátu Európskej únie, séria a/alebo číslo: **RA3411952**, ktorý(á) podpis na listine uznal(a) za svoj vlastný. Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo **O 936713/2017**.

Bratislava dňa 30.11.2017

.....  
/ Michal Lengyel  
zamestnanec poverený notárom

**Upozornenie!** Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Táto fotokopia súhlasí so stavom s originálom (osvedčenou fotokopiou), skladá sa z .....  
strán, fotokopia je úplná (čiastočná), bez zmien, doplnkov, vsuviek a oprav.  
v Bratislave dňa ..... 2. 1. 2018 ..... podpis

Podľa osvedčovacej knihy c..... listinu podpísal/a  
uzná.....  
.....  
rodné číslo ..... trvalý pobyt .....

Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod poradovým číslom .....  
Fotožnosť osoby preukázaná .....  
Mestská časť Košice - Západ dňa .....

Katarína Tihányiová  
zamestnankyňa poverená notárom

**PLNÁ MOC**

**Edenred Slovakia, s.r.o.**

so sídlom Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava 215,  
IČO: 31 328 695, zapísaná v obchodnom registri Okresného  
súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 3169/B, v mene ktorej  
koná Cyril Marc Marie Favel, konateľ

(ďalej len ako "Splnomocniteľ")

týmto splnomocňuje

**Radoslav Pastorák**

(ďalej len ako "Splnomocnenec")

aby zastupoval/a spoločnosť Edenred Slovakia, s.r.o. vo veci  
dojednaní zmluvných podmienok a uzatvorení ktorejkoľvek  
z nasledujúcich zmlúv s treťou osobou:

- a) Zmluva o zabezpečení stravovania sprostredkovaním  
stravovacích služieb (predtým: Zmluva o zabezpečení  
stravovania; Komisionárska zmluva o zabezpečení  
stravovania)
- b) Zmluva o zabezpečení stravovania zamestnancov – Karta  
Ticket Restaurant
- c) Zmluva o vzájomnej spolupráci pri zabezpečovaní dodania  
tovaru alebo poskytnutia služby
- d) Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní poukážok
- e) Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní Ticket  
restaurant – elektronická stravovacia poukážka
- f) Zmluva o vzájomnej spolupráci pri akceptovaní produktov  
Edenred

Splnomocnenec je tiež oprávnený uzatvárať dodatky ku  
ktorejkoľvek z vyššie uvedených zmlúv a zastupovať  
spoločnosť Edenred Slovakia, s.r.o. vo veci ukončenia vyššie  
uvedených zmlúv.

Splnomocniteľ udeľuje túto plnú moc v rozsahu práv i  
povinností podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného  
zákonníka, Zákona o živnostenskom podnikaní a ostatných  
všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej  
republiky.

Táto plná moc je účinná odo dňa jej podpisu a v plnom  
rozsahu nahrádza všetky predchádzajúce plné moci udelené  
v tejto veci. Toto plnomocnenstvo je platné do 31.12.2019.

**POWER OF ATTORNEY**

**Edenred Slovakia, s.r.o.**

registered office Karadžičova 8, P.O.BOX 21, 820 15 Bratislava  
215, ID No: 31 328 695, incorporated in the Commercial  
Register of the District Court Bratislava I, section: Sro, insert  
No.: 3169/B, represented by Cyril Marc Marie Favel, executive

(hereinafter as "Principal")

hereby empowers

**Radoslav Pastorák**

(hereinafter as "Attorney")

to represent the company Edenred Slovakia, s.r.o. in  
negotiation regarding contractual conditions and the  
conclusion of all the below listed contracts with third  
parties:

- a) Agreement on providing boarding by mediation of  
boarding services (before: Agreement on securing of  
boarding; Commission agreement on securing of boarding)
- b) Agreement on providing boarding for employees - card  
Ticket Restaurant
- c) Agreement on cooperation on supply of goods or services
- d) Agreement on mutual cooperation in accepting vouchers
- e) Agreement on mutual cooperation in accepting Ticket  
restaurant – electronic meal card.
- f) Agreement on mutual cooperation in accepting products  
of Edenred

The Attorney is empowered to conclude any amendment to  
all the above stated agreements and to represent the  
company Edenred Slovakia, s.r.o. in processing the  
termination of the above stated agreements.

The Principal grants this power of attorney in compliance  
with the rights and obligations under the provisions of the  
Civil Code, Commercial Code, The Trades Licensing Act and all  
the other binding laws of the Slovak Republic.

This power of attorney shall become effective on the day of  
its execution and it shall fully supersede any power of  
attorney regarding the above mentioned previously granted.  
This power of attorney shall remain valid until 31.12.2019.

Bratislava, 30/11/2017

Týmto udelenú plnú moc prijímam/Hereby I accept  
the power of attorney

Edenred Slovakia, s.r.o.  
Cyril Marc Marie Favel, konateľ

**Radoslav Pastorák**